

Restart Kashiwazaki-Kariwa Power Plant Now for Japan's Security

東京電力柏崎刈羽原子力発電所7号機が新たなスタートを切ります。過去に発覚したさまざまな問題を経ての再稼働。しかし、その道は平坦なものではないようです。私たちの生活も左右するエネルギー問題。どんな課題、また解決策が考えられるでしょうか？



1. Article

Read the following article aloud.

本ページは出典ニュース記事を要約した英文です。

On April 15, TEPCO began installing 872 fuel rods in the No 7 reactor at the Kashiwazaki-Kariwa Nuclear Power Plant, following approval from Japan's Nuclear Regulation Authority. This marks the first step towards restarting the facility, which was mothballed in 2012 after the Fukushima disaster. However, the plant has faced security issues, including **unauthorized** access and faulty intrusion sensors, leading to a shutdown ordered by the NRA in 2021.

TEPCO took decisive action, improving communication among staff and partner companies. By the end of 2023, the NRA lifted its corrective action order and recognized TEPCO's **qualifications** as a nuclear power plant operator. The installation of the fuel rods is expected to take about two weeks, after which the reactor's condition will be confirmed.

The restart of Reactor No 7 is expected to **revitalize** the local community and promote the **decommissioning** process at the Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant. However, it remains unclear when Niigata Prefecture will approve the restart. The plant also has vents with built-in filters to reduce **radioactive contamination**. TEPCO is urged to prepare for the restart of Reactor No 6 once Reactor No 7 is online.

Source : Restart Kashiwazaki-Kariwa Power Plant Now for Japan's Security
[JAPAN Forward](#)

2. Key phrases and vocabulary

First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

1. **unauthorized** 権限を与えられていない、正式に許可されていない

The company has strict policies against **unauthorized** access to confidential information.

2. **qualification** 資格、必要条件、免許状、資格証明（書）

His lack of formal **qualification** did not stop him from succeeding in his career.

3. **revitalize** 活性化する、復興させる、再生する、新しい活力を与える

The government plans to **revitalize** the economy by investing in technology startups.

4. **decommissioning** 廃止措置、廃炉措置

The **decommissioning** process involves the safe disposal of radioactive materials.

5. **radioactive contamination** 放射能汚染

The area near the nuclear power plant was closed off due to **radioactive contamination**.

3. Questions

Read the questions aloud and answer them.

1. What action did TEPCO begin on April 15 at the Kashiwazaki-Kariwa Nuclear Power Plant?
2. Why was the facility mothballed in 2012?
3. What were some of the security issues the plant faced?
4. How do you feel about the use of nuclear power as a source of energy?
5. Can you think of any measures that could be taken to prevent unauthorized access to important facilities?

4. 日本語関連記事： 柏崎刈羽に燃料 再稼働へ国は情報発信を

本ページは出典記事原文の日本語訳です。本教材の要約英文の日本語訳ではありません。

東京電力柏崎刈羽原子力発電所（新潟県）7号機の原子炉にウラン燃料872体をセットする装荷作業が4月15日から始まった。

同日、原子力規制委員会の承認が得られたことを受けての作業開始だ。再稼働に向けての第一歩である。手拔かりのない実施を期待する。

3年前にも再稼働への道が開きかけたことがあった。だが、社員が他人のIDカードで原発の中央制御室に入っていたことが判明したり、テロ対策に必要な不正侵入検知用センサーの不備が明らかになったりするなど信頼性を揺るがす出来事が相次いだ。

事態を重く見た規制委から令和3年4月、東電は事実上の運転禁止となる是正措置命令を受けていた。

東電では同発電所の稲垣武之所長以下、全社員や協力企業のコミュニケーションの円滑化などの改善策に取り組んだ結果、規制委によって是正措置命令が解除され、原発事業者としての東電の「適格性」も認められた。昨年末のことだ。

ようやく実現した燃料装荷には約2週間を要する見通しだ。その後、制御棒の機能確認など原子炉の健全性確認を行う。こうした東電側の技術的手順は確定しているが、見通せないのが新潟県の同意である。

同原発が立地する柏崎市と刈羽村は首長も議会も再稼働に同意済みだが、花角英世知事は判断を保留したままなのだ。

7号機の再稼働は地元の活性化だけでなく福島第1原子力発電所の廃炉促進にもつながる。火力発電の燃料費低減で東電に年額1100億円の収益改善をもたらすからだ。

花角氏には国家レベルでのエネルギー安全保障までを視野に入れての総合的な判断を求めたい。能登半島地震の道路寸断などで大事故時の避難について懸念しているようだが、原発の安全対策は新規制基準への対応で、福島事故前に比べて格段の厚みを増している。

放射性セシウムなどによる周辺地域の放射能汚染を大幅に低減させるフィルター付きベントも完備しているのではないか。政府は人々の不安解消につながる、こうした安心情報の発信に力を入れるべきである。

東電には7号機に続く6号機再稼働への準備を入念かつ遅滞なく進めるよう注文したい。